



**Universitat de les
Illes Balears**

Facultad de Educación

Memoria del Trabajo de Fin de Grado

Análisis comparativo entre la metodología tradicional y la metodología lúdica en inglés para la adquisición del vocabulario en Primaria.

Alejandro Misas Alcalde

Grado de Educación Primaria

Año académico 2020-2021

DNI del alumno: 20549538G

Trabajo tutelado por Eduardo Alberto Moyà Antón

Departamento de Filología Española, Moderna y Clásica

Se autoriza la Universidad a incluir este trabajo en el Repositorio Institucional para su consulta en acceso abierto y difusión en línea, con fines exclusivamente académicos y de investigación	Autor		Tutor	
	SI	NO	SI	NO
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Palabras clave del trabajo:

Metodología tradicional, metodología lúdica, comprensión general, comprensión específica, producción oral

Resumen:

Este trabajo pretende descubrir qué metodología, lúdica o tradicional, es la que mejores resultados obtiene en el proceso de enseñanza de aprendizaje del vocabulario en lengua extranjera inglesa en alumnos de tercero de primaria. Para ello se ha realizado un estudio de observación y análisis de tres grupos de distintos centros de la isla de Mallorca con metodologías distintas. Los resultados obtenidos muestran que la metodología lúdica produce mejores resultados en términos de comprensión general y producción oral, en cambio los resultados favorecen a la metodología tradicional en términos de comprensión específica. La metodología mixta ofrece resultados estables y positivos en los tres ítems evaluados. Finalmente se ofrece una conclusión analizando los resultados.

Palabras clave: Metodología tradicional, metodología lúdica, comprensión general, comprensión específica, producción oral

Abstract:

This work is intended to find out which methodology, playful or traditional, is the most effective for the learning process of the vocabulary in the English foreign language for third grade students. To this end, it has been carried out a study of observation and analysis of three groups of different centers on the island of Mallorca with different methodologies. The results obtained show that playful methodology produces the better results in terms of general comprehension and oral production, however the results favor the traditional methodology in terms of specific comprehension. The mixed methodology offers stable and positive results in the three items evaluated. Finally, a conclusion is offered by analyzing the results.

Keywords: Traditional methodology, playful methodology, general comprehension, specific comprehension, oral production

ÍNDICE

1. Introducción.....	5
2. Objetivos	5
3. Marco teórico.....	6
3.1 Origen	6
3.2 Evolución metodológica.....	7
3.3 La enseñanza del vocabulario.....	8
4. Metodología.....	10
4.1 Sujetos del estudio.....	11
4.2 Metodología docente.....	13
5. Análisis y Resultados.....	18
5. 1 Análisis de acuerdo al objetivo principal.....	18
5. 2 Respuesta al interrogante principal.....	24
5. 3 Análisis de acuerdo a los objetivos secundarios.....	25
6. Conclusiones.....	26
7. Referencias bibliográficas.....	27
8. Anexos.....	28
8.1 Tabla de coevaluación.....	28

1. Introducción

Este trabajo es una comparativa entre las metodologías tradicional y lúdica en la enseñanza del vocabulario en educación primaria. Su objetivo es establecer cuál resulta la más eficaz de acuerdo a distintos factores; motivación, participación y resultados académicos.

Para ello, se llevará a cabo un estudio de observación e intervención en varios centros de las localidades de Inca y Sant Joan, con el objetivo de recabar datos que evidencien los puntos fuertes y las carencias de cada una de estas metodologías.

La enseñanza de la lengua extranjera inglesa en el estado español ha vivido una intensa evolución en poco tiempo, por este motivo existe una cierta indecisión en los docentes a la hora de determinar cuál de las metodologías vigentes es la óptima para el aprendizaje de dicha lengua. El vocabulario no es una excepción, si bien es cierto que la metodología predominante es la tradicional que se caracteriza por la traducción directa de las palabras a la L1 de los alumnos y la memorización de las listas de palabras o “word lists”. No obstante, no son pocos los defensores de una enseñanza lúdica que aboga por unas sesiones más dinámicas en las que el alumno se convierte en el centro de su propio aprendizaje, que se realiza a partir de sus intereses a través de la conversación oral y el juego.

Mediante el presente estudio, se pretende establecer una conclusión referente a que metodología es la que produce mejores resultados en los alumnos, la metodología tradicional, la lúdica o una mezcla de ambas. Para ello, se analizarán los resultados obtenidos y se contrastarán con el marco teórico, con el objetivo de ver si los datos se corresponden con las hipótesis que estos señalan.

2. Objetivos

Como bien apuntan Richards y Rodgers (1986) la amplia variedad de métodos para la enseñanza del inglés puede confundir a los docentes que se dedican a su enseñanza, estos métodos parecen tener diferentes puntos de vista sobre qué es el lenguaje y cómo debemos enseñarlo. Algunos de estos métodos difieren del estilo de sesiones al que están acostumbrados los docentes, otros están recogidos en manuales y libros de difícil acceso. Los maestros y maestras se ven por tanto desconcertados ante la falta de teoría comprensible a su acceso.

Es por este motivo que la realización de un estudio comparativo entre las diferentes metodologías existentes se percibe como necesario dentro de la comunidad educativa y puede resultar de gran ayuda para los docentes que se enfrentan a esta situación.

Para establecer unos objetivos claros que nos permitan abordar esta cuestión, se utilizará la metodología de “research questions” o preguntas de investigación, en la que se establecen una serie de preguntas abiertas antes de iniciar el estudio, que se responderán en el apartado de análisis una vez recabada toda la información.

Como interrogante principal del estudio se establece:

- ¿Qué metodología, lúdica o tradicional, produce mejores resultados en alumnos de educación primaria en términos de adquisición de vocabulario?

Para abordar la resolución de esta cuestión, se tendrán en cuenta tanto los resultados académicos obtenidos por los alumnos bajo cada una de estas metodologías, así como el testimonio de los docentes en referencia a la motivación y participación de los alumnos.

Como interrogantes secundarios del estudio se establecen:

- ¿Qué tipo de vocabulario y estrategias utilizan los docentes en sus sesiones?
- ¿Cuál es la relación entre el vocabulario y estrategias utilizadas por el docente en las sesiones y el uso de vocabulario por parte de los alumnos en las mismas?

Mediante estas cuestiones se pretende discernir entre los roles del maestro en las distintas metodologías, estableciendo las estrategias utilizadas en cada una de ellas y los resultados en términos de uso de vocabulario por parte de los alumnos.

3. Marco teórico

3.1 Origen

Para comprender cómo se enseña la lengua inglesa en la actualidad, es necesario entender los orígenes de la enseñanza de dicho idioma en el estado español y su evolución metodológica hasta el día de hoy.

El interés por la enseñanza de la lengua inglesa en España surge a inicios del siglo XIX a raíz del aumento de relaciones comerciales entre España, Reino Unido y Estados Unidos. A partir de entonces, las Juntas de Comercio de las distintas provincias favorecen su enseñanza a través de las denominadas “Escuelas de Comercio”. Inicialmente su estudio se focaliza en la gramática siendo el método Fábregas, en esencia una recopilación de reglas gramaticales, el predominante en las Escuelas de Comercio. (Fernández, 2011).

3.2 Evolución metodológica

Método de traducción gramatical (GTM)

Así pues, el estudio de la lengua inglesa se enmarca dentro del método de traducción gramatical (GTM). Dicho método se basa en el estudio de las reglas gramaticales, sus creadores sostienen que su dominio es fundamental para el dominio de la lengua. De esta forma, el GTM se centra en la lectura y escritura, a través de la traducción de textos, dejando de lado la producción y comprensión oral. (Richards y Rodgers, 1986).

Métodos naturales o directos (DM)

Durante la década de 1830, Europa vive un cambio en el estudio de las lenguas modernas, aparecen los sistemas nacionales de educación y con ellos nuevos métodos para la enseñanza de las lenguas extranjeras. Los métodos naturales o directos (DM) se basan en el aprendizaje del idioma a través de su uso, asemejándose así a la forma en la que los niños aprenden una lengua. Por primera vez aparece un método que se centra en aprender a hablar la lengua. Se trata de un método basado en la práctica donde el alumno debe utilizar la lengua que intenta aprender para expresarse, el docente actúa como guía en el proceso de aprendizaje. El alumno aprende el vocabulario coloquial a través de la interacción. (Fernández, 2011).

Método GIRAU

Durante la segunda mitad del siglo XIX la enseñanza de la lengua inglesa se divide entre los defensores del método natural y el GTM. A principios del siglo XX surgen los partidarios de un método mixto, que combine el aprendizaje de las reglas gramaticales con la práctica de comprensión y expresión oral. En este contexto surge el método GIRAU, también conocido como “The New British Method”. Esta metodología de enseñanza tiene en cuenta la gramática, pero a su vez critica el estudio excesivo o prematuro de la misma que defiende el

GTM. A su vez se desmarca del método natural, ya que tiene en cuenta que un alumno no aprende de la misma forma siendo un niño, un adolescente o un adulto.

En el método mixto son necesarias tanto la práctica como la teoría, en las que el docente debe adaptarse al nivel de conocimientos de sus alumnos. Es por tanto un método que abarca todos los componentes de la lengua, desde la pronunciación a las reglas gramaticales pasando por un vocabulario basado en la traducción. Con el objetivo de aunar estos conocimientos surgen los libros de ejercicios. (Fernández, 2011).

A partir del segundo tercio del siglo XX el método mixto se establece como metodología predominante en el estado español siendo esta la utilizada en la actualidad.

3.3 La enseñanza del vocabulario

Durante la etapa de cambios referentes a la enseñanza de la lengua extranjera inglesa en España, el vocabulario tuvo un papel realmente secundario. Tanto fue así que solo el DM propuso una alternativa al aprendizaje mediante la traducción directa, el aprendizaje mediante la interacción entre iguales. Ninguna de las metodologías hizo hincapié en el conocimiento del vocabulario como punto fundamental en el dominio de la lengua. Esto es algo que está cambiando en la actualidad.

Los estudios recientes apuntan a que el vocabulario juega un rol esencial en la comunicación dado que las propias palabras son los componentes del discurso, no obstante los docentes prefieren focalizarse en el estudio de la gramática dado que es un sistema finito. (Sheehan, 2004).

Para un docente el vocabulario se convierte en un tema difícil de abordar dado que las palabras son infinitas y el método tradicional les obliga a escoger ciertos grupos.

Los maestros y maestras de educación primaria utilizan por tanto técnicas tradicionales para la enseñanza del vocabulario como la traducción, las listas de palabras y la enseñanza de las normas morfológicas. Es una metodología basada en la repetición y memorización del vocabulario. En lo referente a la enseñanza de los significados las listas de palabras son la técnica más común, pero ofrecen ciertos inconvenientes como la descontextualización de las palabras equivalentes proporcionadas que dificultan al alumno la comprensión de significados distintos (Xiaomei, 2020).

Una metodología de estas características no fomenta la motivación del alumnado, dado que acaba convirtiéndose en una tarea mecánica y rutinaria. El factor motivación debe ser considerado como clave, y su importancia se acrecienta cuanto menor es la edad de nuestros alumnos. En este contexto surgen en la actualidad diversas alternativas a este enfoque.

Entre ellas destacan las actividades comunicativas, como el role play. Estas interacciones de grupo pueden propiciar oportunidades de que los alumnos descubran nuevo vocabulario, el significado del cual pueden descubrir mediante el contexto de las actividades. Para la enseñanza de los significados es interesante utilizar imágenes como alternativa a la traducción a la L1, de modo que el significado es obvio para los alumnos. De este modo facilitamos la motivación y la capacidad de retención de los alumnos. (Xiaomei, 2020).

Para llevar a cabo una metodología de estas características, es necesario cambiar no tan solo la forma en la que se plantean las actividades sino también el rol que tiene el maestro en las sesiones.

En las metodologías basadas en el juego los docentes deben seguir los temas que motivan a los alumnos con el objetivo de hacerlos participar en conversaciones, guiándolos mediante preguntas abiertas. (McLeod, Kaiser y Hardy, 2019).

Hacer a los alumnos partícipes de conversaciones en las que tienen la capacidad de escuchar y usar palabras del vocabulario mejora sus resultados. Ciertos estudios nos proporcionan evidencias de resultados positivos en la utilización del juego como herramienta para trabajar el vocabulario, un ejemplo es el “Enhanced Milieu Teaching” (EMT).

EL EMT es un enfoque naturalista que se basa en las actividades cotidianas y rutinarias, incluyendo el juego, diseñado para enseñar una variedad de habilidades funcionales como el vocabulario, las relaciones semánticas y la sintaxis. Ha sido utilizado como soporte en el desarrollo del lenguaje para niños con discapacidades o en riesgo de retrasos lingüísticos debido a desventajas económicas. (McLeod, Kaiser y Hardy, 2019).

La utilización de este tipo de metodologías tiene consecuencias positivas en el aprendizaje de los alumnos. Como bien señalan los resultados del estudio el docente en uso del EMT varió su aportación lingüística a los alumnos, se identificaron relaciones positivas entre esto y el uso del vocabulario por parte de dichos alumnos. Además el uso de estrategias de vocabulario y de conversaciones por turnos incrementó también el uso del vocabulario por parte de los estudiantes. De acuerdo con los resultados, se demuestra que el uso de referencias

verbales y físicas proporcionadas por los docentes de forma inmediata, consiguen mejores resultados en términos de adquisición de vocabulario que la asociación tradicional. (McLeod, Kaiser y Hardy, 2019).

En conclusión, de acuerdo con los recientes estudios la enseñanza del vocabulario en la actualidad se encuentra en evolución, las metodologías innovadoras hacen hincapié en la importancia de la motivación como factor clave en la adquisición del vocabulario y apuestan por sesiones conversacionales que sigan los intereses de los alumnos y mediante las cuales los significados se deduzcan del contexto.

4. Metodología

La metodología elegida para realizar este estudio, se basa en la observación de 2 grupos de alumnos de distintos centros con diferencias metodológicas notables en términos de enseñanza de vocabulario. De esta forma se obtiene una muestra real de los resultados que se obtienen con los distintos enfoques, tradicional y lúdico con el objetivo de contrastarlos con el marco teórico y extraer las conclusiones de acuerdo a los objetivos que la investigación plantea.

Para ello, se concretaron entrevistas con los docentes de ambas escuelas y se les planteó la idea del estudio, se estableció un calendario para la recogida de información y se realizó una entrevista final en la que se completó de forma conjunta los elementos de la tabla de co-análisis, que se encuentra en anexos.

El procedimiento fue el siguiente:

- Contacto telefónico con el centro, explicación del estudio y datos de contacto.
- Contacto telefónico con la especialista del centro, explicación del estudio y selección de fechas para observación y entrevista
- Visita al centro, observación de la sesión, entrevista y tabla de co-análisis

4.1 Sujetos del estudio

Los sujetos a los que va dirigido el estudio son un total de 64 alumnos de tercero de primaria; 16 del centro público CEIP Ponent de Inca, 20 del centro concertado Nuestra

Señora de la Consolación de Alcudia y 18 del centro público CEIP Porta d'es Moll de Alcudia.

Respecto al CEIP Ponent, se trata de un centro ubicado en el centro de la ciudad de Inca cerca de la estación de tren en el barrio de "Crist Rei Nou" en la avenida del Raiguer s/n. Este centro comenzó a funcionar en el año 1977 bajo el nombre de "Col·legi Nacional Mixt Ponent d'Inca", en el año 1985 se convirtió en uno de los primeros colegios de la zona en atender alumnos de educación especial, actualmente NEE. Desde el curso 2007-2008 son un centro de dos líneas gracias a la ampliación del centro, además tuvieron la posibilidad de crear nuevas aulas específicas: música, inglés, psicomotricidad, biblioteca... Al año siguiente, en el curso 2008-2009, se incluyeron dentro del Proyecto de Secciones Europeas realizando una de las áreas del currículum íntegramente en lengua inglesa, educación artística y contando desde el curso 2011-2012 con un auxiliar de conversación nativo. (Proyecto Lingüístico de Centro, CEIP Ponent, 2020)

En lo referente al grupo objeto del estudio, es un conjunto de 20 alumnos 11 niños y 9 niñas entre los cuales encontramos un NESE con trastorno del espectro autista (TEA). El grupo es definido por la maestra especialista como un grupo bastante activo, participa de las actividades propuestas, presentan buena actitud e interés.

En términos del contexto sociocultural y socioeconómico de las familias, nos encontramos con un nivel medio-bajo. Además se trata de un grupo multicultural, con familias originarias de Mallorca, pero también alta presencia de familias de origen extranjero, principalmente marroquíes y 2 de centroeuropa concretamente Rumanía. Cabe destacar la implicación de las familias con la escuela, que lejos de presentar alumnos absentistas o familias poco colaboradoras cuenta con una buena relación con las mismas, una comunicación fluida y la confianza y respeto de las mismas.

Respecto al CEIP Porta d'es Moll, es una escuela pública ubicada en la plaza Carlos V n.º 9 de Alcudia entre dos de las antiguas murallas romanas del pueblo. Este centro comenzó a funcionar en el año 1972, se construyó con una arquitectura peculiar intentando asemejarse a un pequeño pueblo donde las distintas aulas son edificios de una sola altura con un pequeño patio, conectadas entre sí por caminos y plazas, se trata de un centro que cuenta con 2 líneas en educación primaria. En lo referente al plan lingüístico de centro, concretamente en el área de lengua extranjera inglesa, cuentan con auxiliares de conversación oral así como una hora

semanal destinada a trabajar la expresión oral, también imparten una asignatura en inglés que es plástica. (Proyecto Educativo de Centro, CEIP Porta d'es Moll, 2019)

Centrándonos en el grupo de estudio, se compone de un total de 18 alumnos 10 niñas y 8 niños entre los que encontramos a un alumno con TDAH. El grupo es definido por la maestra especialista como un grupo motivado e interesado por la asignatura, trabajador y participativo.

Analizando el contexto sociocultural y socioeconómico de las familias observamos que se trata de familias con un nivel medio, generalmente trabajadores del sector servicios. Respecto a su procedencia, son principalmente de Alcudia y otros puntos de la isla aunque en los últimos años se ha ido incrementando la llegada de familias extranjeras y peninsulares, la lengua vehicular de los alumnos fuera del centro es generalmente el castellano, en más de un 58% de los casos.

Finalmente, el colegio concertado Nuestra Señora de la Consolación, ubicado en la calle Cabrera n.º 5, es uno de los muchos centros propiedad de la congregación Agustinas Hermanas del Amparo, que cuenta con centros repartidos por toda España y distintos países de Sudamérica. La historia del centro en la localidad se remonta al año 1968, fecha en la que abrieron las puertas de un pequeño centro educativo de educación infantil y primaria en el casco antiguo de Alcudia. En el año 1984, se trasladaron a la ubicación actual en la calle Cabrera y ampliaron su oferta educativa a la educación secundaria. Se trata de una escuela tradicionalmente de una línea educativa, no obstante a raíz de la pandemia se ampliaron a 2. En lo referente al tratamiento de la lengua inglesa, resalta la comunicación oral por encima de la gramática, además se imparten 2 asignaturas en inglés, educación física y plástica. (Proyecto Lingüístico de Centro, Nuestra Señora de la Consolación, 2019)

El grupo de estudio analizado es una clase de tercero de primaria, compuesta por 20 alumnos; 12 niñas y 8 niños, entre los que encontramos un alumno NEE con retraso madurativo. La especialista define el grupo como: “Niños con muy buena actitud, participan un montón todo lo cogen con ganas sea lo que sea y puedes hacer cualquier cosa con ellos”.

Respecto al contexto sociocultural y socioeconómico de las familias, se trata de familias con un nivel medio-alto un porcentaje elevado de las cuales, el 35% son de origen extranjero. Prácticamente el resto de familias son procedentes de Alcudia y tan solo el 10% de ellas proceden de la península.

4.2 Metodología docente

En los siguientes apartados se presentan las distintas metodologías utilizadas en cada una de los centros en la enseñanza del vocabulario en lengua extranjera inglesa. La información ha sido obtenida tanto de mi propia observación de los alumnos como de la posterior entrevista docente.

CEIP Ponent

Introducción del tema

La especialista del grupo del centro CEIP Ponent explica que para introducir un nuevo tema de vocabulario en el aula lo hace a través de algún video que previamente busca en internet:

“Suelo empezar con un video para introducir el Topic, normalmente busco en internet un video que resulte atractivo para mis alumnos”

Utilización del libro

Respecto a la utilización del libro en sus sesiones, la docente comenta que lo utiliza en la mayoría de sus sesiones pero siempre combinado con algún juego oral como las flashcards, kahoots o guessing games entre otros. Por tanto el grupo se basa en la metodología del libro para el trabajo de la parte escrita e introducen diversos juegos para complementar la parte más oral del aprendizaje.

Estrategias y métodos utilizados

En cuanto a las estrategias y métodos utilizados, podemos destacar los siguientes:

- La utilización de flashcards y guessing games para el trabajo oral la mayoría de las sesiones
- La utilización de las conversaciones orales guiadas la mayoría de las sesiones.
- La utilización de la lengua inglesa como lengua vehicular en todas las sesiones.

Conversación oral guiada

Respecto a la utilización de las conversaciones orales guiadas, se trata de una estrategia metodológica que la docente utiliza con frecuencia para introducir el tema y despertar los conocimientos previos de los alumnos:

“Normalmente las utilizo después del video introductorio, realizamos una pequeña conversación oral en el aula, de unos 10 minutos más o menos, en la que intento hacer que los alumnos se expresen para saber si saben algo sobre el tema y trabajar a partir de ahí”

Utilización de la lengua inglesa por parte del docente

En la utilización de la lengua inglesa la maestra la utiliza como lengua vehicular durante toda la sesión y explica que:

“Todas las sesiones las realizo completamente en inglés, pero siempre potenciando las estructuras gramaticales y vocabulario clave del tema con mucha repetición (de estructuras y vocabulario) pero con diversificación de actividades y métodos para evitar el aburrimiento, para que se afiancen los contenidos.”

Respecto a la adaptación del vocabulario a los distintos grupos, comenta que suele adaptarlo al nivel del grupo en concreto. En sus sesiones utiliza el vocabulario del libro, pero lo amplía con más o menos palabras en función del grupo.

Clasificación metodológica

Por tanto, para hacer una clasificación metodológica respecto a las sesiones de la docente del CEIP Ponent se enmarcaría en una metodología mixta entre la lúdica y la tradicional. En sus sesiones se utilizan ciertas estrategias lúdicas como las flashcards o las conversaciones orales guiadas, pero también encontramos una fuerte presencia del libro de texto con el que se trabaja para la expresión escrita del vocabulario y en el que se basan algunas de las actividades orales que se trabajan.

CEIP Porta d'es Moll

Introducción del tema

La docente del CEIP Porta d'es Moll explica que para iniciar sus sesiones de vocabulario siempre pone las palabras a trabajar en un contexto:

“Pongo las palabras en un contexto, habitualmente a través de una pequeña historia, a partir de aquí amplío con más vocabulario por qué no me basta y lo presento a través de audiovisuales o flashcards. Después empezamos a jugar a juegos, como esconder una de las palabras y que me digan cuál falta...”

Utilización del libro

Respecto a la utilización del libro de texto su uso se limita a la realización de listenings, a la guía sobre los bloques a tratar en el vocabulario y algún ejercicio puntual de vocabulario escrito:

“No hago lo que pone el libro, lo que pone el libro es rellenar agujeros y no solo hago eso, cojo el libro solo para hacer algún ejercicio de forma puntual”.

Estrategias y métodos utilizados

En cuanto a las estrategias y métodos utilizados, podemos destacar los siguientes:

- Flashcards y guessing games en todas las sesiones.
- Juegos de rol playing en los que los alumnos tiene que interpretar las acciones o localizar él las palabras en sus compañeros, la mayoría de las sesiones
- 30 minutos de sesión dedicada a la conversación oral una vez por semana en la que se utiliza la metodología de conversaciones orales guiadas
- La utilización de la lengua inglesa como lengua vehicular en todas las sesiones.

Conversación oral guiada

La metodología de conversaciones orales guiadas se utiliza durante las sesiones de conversación oral, en las que también está presente una segunda docente auxiliar de conversación nativa. Además se suele trabajar con juegos de estrategias cooperativas en las que los alumnos adoptan un rol específico:

“Utilizo mucho juegos de estrategias cooperativas alomejor... ahora me lo invento eh tienen una identidad falsa cada alumno, por ejemplo Rafa en vez de ser Rafa será Pere y tú tienes que encontrar a Pere que tenga unos pantalones azules”.

Se trata de juegos de rol playing similares al quién es quién en los que los alumnos adoptan una identidad diferente y deben seguir las instrucciones de la docente para encontrar cuál de sus compañeros encaja con la descripción de la maestra.

Utilización de la lengua inglesa por parte del docente

Respecto a la utilización de la lengua inglesa por parte de la maestra, comenta que utiliza el inglés durante toda la sesión:

“Utilizo siempre el inglés tanto para explicar como para relacionarme con los alumnos, si tienen dudas intento que siempre me las expresen en inglés”.

En lo referente a la adaptación de su lenguaje de cara a los distintos grupos, la docente explica que no suele modificar el vocabulario que utiliza en las sesiones, en cambio sí que adapta la gramática en función del nivel del grupo.

Clasificación metodológica

En cuanto a la clasificación metodológica de las clases que imparte la especialista del CEIP Porta d'es Moll, su metodología se enmarca en un enfoque lúdico del proceso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario. En sus sesiones se observa una alta presencia de juegos contextualizados, como rol playing y flash cards que se utilizan de forma recurrente en el aula y fuera de la misma. Además, el componente oral del lenguaje se concibe como fundamental y se trabaja por encima del escrito. Finalmente en sus sesiones utiliza de forma muy puntual el libro de texto; fundamentalmente como guía, para realizar un listening o para una actividad concreta.

Nuestra Señora de la Consolación

Introducción del tema

Para introducir el tema en las sesiones de vocabulario en el colegio concertado Nuestra Señora de la Consolación, la docente especialista explica que intenta presentarlo de forma interactiva:

“Intento buscar una canción que contenga el vocabulario, utilizo las flashcards del libro o unas más antiguas que tengo”.

Utilización del libro

La utilización del libro de texto por parte de la docente especialista es recurrente en todas las sesiones. Comenta que la estructura habitual de su clase es comenzar con canciones, explicar algo de teoría y luego trabajarla a través de los ejercicios del activity book. No obstante intenta ampliar estas actividades con fotocopias, sobre todo para el vocabulario.

Además explica que le resulta complicado acabar el libro debido al limitado número de horas de la asignatura:

“ Las clases pasan volando, son muy pocas horas a la semana, el libro tiene 10 temas y hago 4 pero lo complemento con otras cosas”.

Estrategias y métodos utilizados

En cuanto a las estrategias y métodos utilizados, podemos destacar los siguientes:

- Flashcards en la mayoría de las sesiones.
- Elementos audiovisuales, videos y canciones. Utiliza los videos con los alumnos a modo de presentación oral con los compañeros

Conversación oral guiada

La metodología de conversaciones orales guiadas no se utiliza en las clases de lengua inglesa, la docente cree que los alumnos de tercero de primaria no están capacitados para llevarlas a cabo:

“Yo no sé a estos niveles... podría hacerlo supongo... cuando repaso el vocabulario si que les digo cosas para que ellos me contesten las palabras que yo quiero, pero lo que tú me explicas propiamente dicho no lo he hecho”.

Utilización de la lengua inglesa por parte del docente

En referencia a la utilización de la lengua inglesa por parte de la especialista, se muestra escéptica en la posibilidad de impartir la totalidad de la clase en inglés:

A: “¿Los alumnos y tú habláis toda la clase en inglés?”

P: “No, esto no y menos este año con la mascarilla peor todavía, pero yo intento explicar en inglés y después cambio porque si no hay unos cuantos que no me entienden”.

Las adaptaciones que hace en el lenguaje en función del grupo no tienen tanto que ver con una adaptación del vocabulario o la gramática, ya que utiliza también la lengua catalana no obstante, lo que más varía es el lenguaje no verbal, ya que con los cursos más pequeños utiliza más la mímica o la exageración en la pronunciación.

Clasificación metodológica

En cuanto a la clasificación metodológica de las clases impartidas por la docente del colegio NSC, su metodología se corresponde con una enseñanza tradicional del vocabulario,

si bien es cierto que introduce ciertas metodologías lúdicas, ya que generalmente la metodología se basa en la escritura y el trabajo con fichas o libro de texto. Por lo tanto, en sus clases predomina el trabajo escrito por encima del oral y la memorización mediante ejercicios, alternados con ciertas actividades lúdicas que se basan en registros audiovisuales.

5. Análisis y Resultados

En este apartado se describe el proceso de análisis de los resultados obtenidos mediante la observación y la entrevista con las distintas maestras especialistas de cada centro, su contraste con los objetivos y las conclusiones extraídas de cada grupo. Puesto que las docentes no estaban familiarizadas con la evaluación de los ítems que se evalúan, concretamente con la comprensión general y la comprensión específica, se les facilitó la siguiente rúbrica.

	Experto	Avanzado	Aprendiz
Comprensión general	Domina y se desenvuelve de forma correcta en interacciones orales y escritas coloquiales	Se desenvuelve con dificultades en interacciones orales y escritas coloquiales	Necesita apoyo constante de compañeros y docentes para comprender las expresiones orales y escritas coloquiales
Comprensión específica	Aplica correctamente los conocimientos adquiridos en los respectivos bloques de vocabulario y es capaz comprenderlos y utilizarlos con soltura	Aplica correctamente alguno de los conocimientos adquiridos en los respectivos bloques de vocabulario, es capaz de comprenderlos y utilizarlos con dificultades	Necesita ayuda para comprender y utilizar los conocimientos adquiridos en los respectivos bloques de vocabulario.

5.1 Análisis de acuerdo al objetivo principal

Como bien se establece en el apartado de objetivos de este estudio, el objetivo principal del mismo es discernir qué metodología, lúdica o tradicional, es la que genera mejores resultados en los alumnos de educación primaria. Con el objetivo de responder esta cuestión se observaron 3 grupos con realidades educativas diferentes. El primero de los grupos estudiados proviene del centro CEIP Ponent, ubicado en Inca, es un centro público con una

metodología mixta y un nivel socioeconómico medio-bajo. El grupo procedente del CEIP Porta d'es Moll, ubicado en Alcuia, es un centro público con una metodología lúdica y un nivel socioeconómico medio. Finalmente, el colegio Nuestra Señora de la Consolación, ubicado en Alcuia, es un centro concertado y religioso con una metodología tradicional y un nivel socioeconómico medio-alto. De esta forma se obtiene un espectro realmente variado con el objetivo de poder apreciar las diferencias en cada una de las metodologías y realidades docentes.

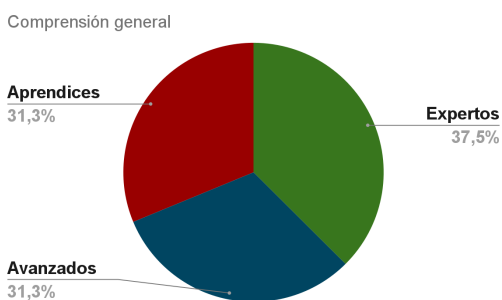
Posteriormente a la observación se entrevist a las docentes y se establecieron unos ítems a evaluar comunes entre los 3 cursos que son los siguientes:

- Comprensión general, entendida como la capacidad de comprender vocabulario y frases sencillas y comunes en la comunicación de aula de acuerdo con su nivel. ("How are you" "How old are you" "What did you do this weekend"...)
- Comprensión específica, entendida como la capacidad de comprender vocabulario y frases de una temática específica que se está trabajando en el aula. ("La playa" "Elementos del barrio" "Oficios"...)
- Producción oral, entendida como la capacidad de expresarse oralmente en la lengua inglesa, con el objetivo de interactuar en dicha lengua.

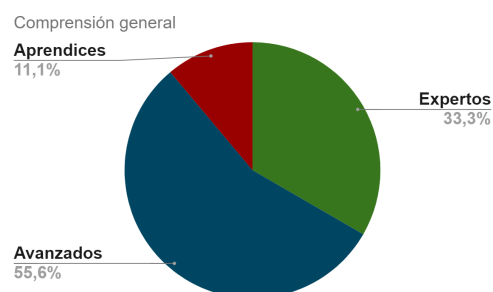
Con el objetivo de facilitar la comparación entre los distintos ítems evaluados, a continuación se analizarán los resultados de los distintos centros en cada uno de los elementos evaluados.

Comprensión general

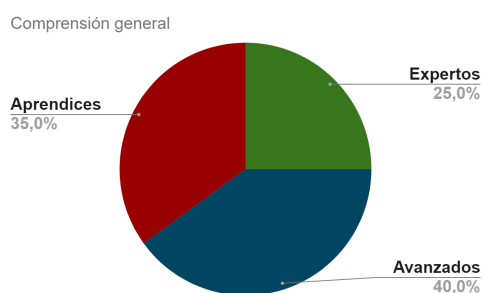
CEIP Ponent



CEIP Porta d'es Moll



Nuestra Señora de la Consolación



Como bien podemos observar en los gráficos, en términos de comprensión general los grupos analizados muestran fuertes diferencias en los resultados obtenidos. De acuerdo con el marco teórico cabía esperar unos resultados más positivos en los centros que utilizan una metodología lúdica, ya que esta favorece a la comunicación oral en el aula y por tanto a la conversación coloquial que deseamos analizar. Analizando cada uno de los grupos se observa lo siguiente.

Por un lado los alumnos del CEIP Ponent, centro que trabaja con metodología mixta presenta: 37.5% de alumnos expertos, 31.3% de avanzados y 31.3% de aprendices. Las conclusiones que podemos extraer de estos datos es que mediante este tipo de metodología se consiguen buenos resultados en la comprensión general del alumnado, destacando de los tres niveles un número mayor de expertos que de aprendices y avanzados.

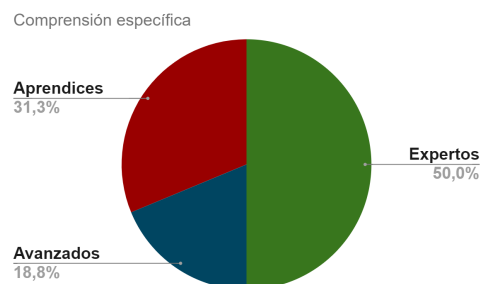
En el centro público CEIP Porta d'es Moll, que trabaja con una metodología predominantemente lúdica se observa: 33.3% de alumnos expertos, 55.6% de alumnos avanzados y un 11.1% de aprendices. En conclusión, podemos observar un número elevado de alumnos expertos y un número muy elevado de avanzados siendo este más de la mitad del grupo, por tanto en términos de comprensión general el CEIP Porta d'es Moll obtiene muy buenos resultados significativamente mejores que los otros dos centros.

En cuanto al colegio concertado Nuestra Señora de la Consolación que emplea una metodología más tradicional se observa: 25% de alumnos expertos, 40% avanzados y 35% aprendices. En comparación con los otros dos centros la escuela NSC obtiene unos resultados inferiores en términos de comprensión general, si bien es cierto que los resultados no son alarmantes y la diferencia respecto al CEIP Ponent no es muy grande, si lo es respecto al centro que trabaja con metodología lúdica.

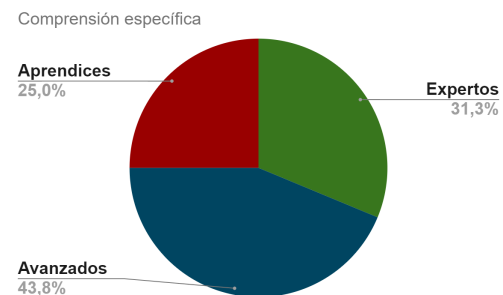
Realizando un análisis general de los 3 centros podemos observar que el centro con mejores resultados es el que trabaja con metodología lúdica, seguido con cierta diferencia por el de metodología mixta y finalmente encontramos la metodología tradicional. Según estos datos es sensato afirmar que la metodología lúdica consigue mejores resultados que la tradicional en cuanto a la comprensión general del alumnado.

Comprensión específica

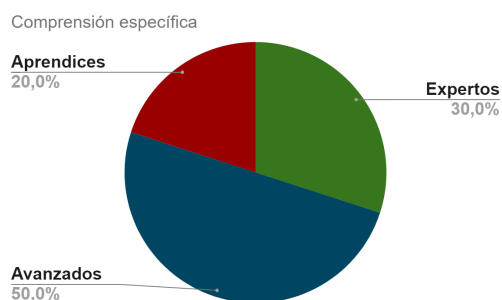
CEIP PONENT



CEIP Porta d'es Moll



Nuestra Señora de la consolación



En los gráficos anteriores podemos observar los resultados de los grupos analizados en lo referente a la comprensión específica del vocabulario. Respecto a las expectativas derivadas del marco teórico es esperable que el centro con metodología tradicional muestre mejores resultados, debido a que la repetición del vocabulario específico es mucho más recurrente en este tipo de metodología. Después del análisis de los grupos observamos lo siguiente.

Respecto al CEIP PONENT, que trabaja la metodología mixta se observa: 50% de alumnos expertos, 18.8% de avanzados y 31.3% de aprendices. Los resultados son algo dispares aunque ciertamente positivos, por un lado encontramos a la mitad del grupo en el nivel de

expertos un signo muy optimista, sin embargo los alumnos aprendices siguen siendo del mismo porcentaje que en el apartado anterior y el cambio tan solo ha sido de porcentaje de avanzados a expertos.

En cuanto al CEIP Porta d'es Moll, que trabaja con metodología lúdica observamos que: un 31.3% de los alumnos son expertos, el 43.8% avanzados y el 25% aprendices. Los resultados no son tan negativos como cabía esperar respecto a las otras 2 metodologías, si bien es cierto que este grupo presenta unos resultados ligeramente inferiores a los otros dos sujetos al estudio. Sin embargo, cabía esperar unos resultados significativamente inferiores a la metodología tradicional que finalmente no se han observado.

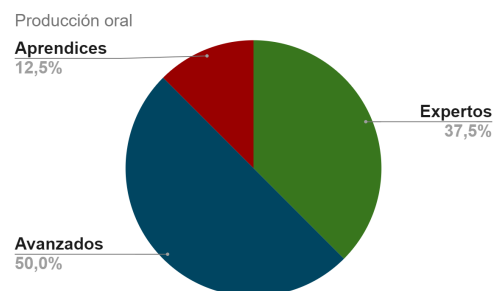
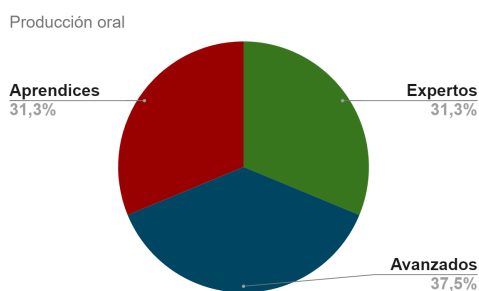
Finalmente respecto al centro NSC que trabaja con metodología tradicional, se observa: 30% de alumnos expertos, 50% avanzados y 20% aprendices. Son unos resultados muy positivos respecto al ítem anterior, comprensión general, se muestra una considerable mejora en el nivel de los alumnos. No obstante, era esperable que la metodología tradicional obtuviese mejores resultados que la lúdica en términos de vocabulario específico, en cambio la metodología mixta se impone ampliamente a esta y obtiene mejores resultados.

A modo de análisis general, se puede decir que la metodología mixta obtiene en este caso mejores resultados, seguida de la metodología tradicional y finalmente encontramos la metodología lúdica. Por tanto, podemos concluir que respecto a la comprensión específica del vocabulario la metodología que mejores resultados obtiene es la metodología mixta, siendo la lúdica la peor clasificada.

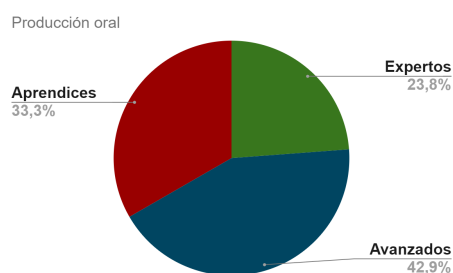
Producción oral

CEIP Porta d'es Moll

CEIP Ponent



Nuestra Señora de la consolación



Finalmente, los 3 últimos gráficos hacen referencia a los resultados en la expresión oral en los distintos grupos sujetos de estudio. De acuerdo con los recientes estudios, es esperable que los grupos que trabajan con una metodología lúdica obtengan mejores resultados, ya que trabajan más la expresión oral. Analizando los resultados podemos observar lo siguiente.

El grupo de estudio del CEIP Ponent trabajando con metodología mixta obtiene los siguientes resultados: 31.3% expertos, 37.5% avanzados y 31.3% aprendices. Son unos resultados positivos, que se corresponden con la tendencia del grupo a mantenerse estable en los distintos ítems en los que han sido evaluados.

Respecto al grupo del centro CEIP Porta d'es Moll con metodología lúdica, obtiene los siguientes resultados: 37.5% expertos, 50% avanzados y 12.5% aprendices. Se trata de unos resultados que se corresponden con lo esperado, ya que la metodología utilizada por el grupo otorga gran importancia a la expresión oral de los alumnos. Podemos observar un número muy bajo de alumnos aprendices que nos indica que el grupo progresa de forma bastante homogénea en términos de expresión oral.

Finalmente, respecto al centro NSC que trabaja con metodología tradicional podemos observar lo siguiente: 23,8% expertos, 42,9% avanzados y 33,3% aprendices. Son unos resultados esperables en un centro que no utiliza la lengua inglesa como vehicular en las sesiones y que trabaja con una metodología que otorga poca importancia a la expresión oral.

A modo de análisis comparativo entre los 3 resultados obtenidos, el centro CEIP Ponent con metodología lúdica obtiene unos resultados superiores a los otros dos centros, con un número más alto de expertos y uno más bajo de aprendices que los otros 2 grupos. Por tanto la metodología que obtiene mejores resultados en cuanto a la producción oral es la metodología lúdica, seguida de la mixta y en último lugar la metodología tradicional.

5.2 Respuesta al interrogante principal

El estudio tiene como objetivo principal responder a la siguiente pregunta: ¿Qué metodología, lúdica o tradicional, produce mejores resultados en alumnos de educación primaria en términos de adquisición de vocabulario? Con el fin de responderla, en el presente estudio se han realizado análisis de grupos con metodologías diversas, evaluando su competencia en distintos ítems con el fin de esclarecer cuál de todas ellas era la óptima para la enseñanza del vocabulario.

La metodología lúdica obtiene resultados ampliamente superiores en comprensión general y producción oral, esto se debe a que los alumnos bajo esta utilizan habitualmente la conversación oral y son capaces de comprender las estructuras simples que se hallan tras la comunicación oral. Sin embargo, sus resultados son significativamente inferiores en la comprensión específica del vocabulario que analiza la comprensión de las palabras que forman parte del conjunto de vocabulario a trabajar. Esto se debe a que un grupo que trabaja de forma lúdica no centra tanto su atención en la repetición específica y por tanto los alumnos no tienen un conocimiento asegurado de estas. Cabe preguntarse por tanto si considerando estos resultados podemos concluir que la metodología lúdica es la que mejor funciona en la adquisición del vocabulario, dado que otras metodologías muestran mejores resultados en un ítem clave como es la comprensión específica.

La metodología tradicional obtiene buenos resultados en cuanto a la comprensión específica dado que esta metodología se centra principalmente en la adquisición del vocabulario clave. No obstante los resultados en comprensión general y producción oral son demasiado bajos como para poder considerar que esta se puede situar por encima de las otras dos.

La metodología mixta obtiene los resultados más estables, porcentajes que rara vez varían entre los distintos ítems, llegando incluso a obtener unos resultados ampliamente superiores a las otras dos en cuanto a comprensión específica. Si bien es cierto que el enfoque lúdico obtiene mejores resultados en cuanto a expresión y comprensión general cabe preguntarse si el peso de la comprensión específica es suficiente para desequilibrar la balanza hacia el enfoque mixto.

A modo de conclusión, es sensato afirmar que la introducción de la metodología lúdica en el aprendizaje del vocabulario deriva en mejores resultados en términos de vocabulario en

comparación con una metodología totalmente tradicional, si bien es cierto que una mayor carga lúdica reduce los resultados obtenidos en la comprensión específica del vocabulario y aumenta los referentes a la expresión oral. Es por tanto labor de los docentes reflexionar sobre la carga lúdica necesaria en función de si el objetivo de trabajar el vocabulario reside en mejorar las posibilidades de expresión oral de los alumnos, o bien deben centrarse en la adquisición específica del vocabulario clave.

5.3 Análisis de acuerdo a los objetivos secundarios

Como objetivos secundarios del estudio se establecen las siguientes incógnitas:

- ¿Qué tipo de vocabulario y estrategias utilizan los docentes en sus sesiones?
- ¿Cuál es la relación entre el vocabulario y estrategias utilizadas por el docente en las sesiones y el uso de vocabulario por parte de los alumnos en las mismas?

En referencia a las estrategias y vocabulario utilizado por el docente en las distintas metodologías encontramos que:

El grupo con metodología lúdica utiliza:

- Flashcards y guessing games en todas las sesiones.
- Juegos de rol playing en los que los alumnos tiene que interpretar las acciones o localizar él las palabras en sus compañeros, la mayoría de las sesiones
- 30 minutos de sesión dedicada a la conversación oral una vez por semana en la que se utiliza la metodología de conversaciones orales guiadas
- La utilización de la lengua inglesa como lengua vehicular en todas las sesiones.

El grupo con metodología mixta utiliza:

- La utilización de flashcards y guessing games para el trabajo oral la mayoría de las sesiones
- La utilización de las conversaciones orales guiadas la mayoría de las sesiones.
- La utilización de la lengua inglesa como lengua vehicular en todas las sesiones.

El grupo con metodología tradicional utiliza:

- Flashcards en la mayoría de las sesiones.

- Elementos audiovisuales, videos y canciones. Utiliza los videos con los alumnos a modo de presentación oral con los compañeros

Como bien podemos observar en el análisis, a medida que disminuye la carga lúdica de las sesiones lo hacen también la variedad de estrategias y métodos observados en las sesiones. Esta disminución repercute a los alumnos en términos de trabajo en las sesiones, viéndose principalmente afectada el desempeño oral del grupo.

Es por tanto sensato concluir que una metodología lúdica implica una mayor variedad de métodos en las sesiones, que a su vez repercuten en una utilización más amplia del vocabulario por parte de los alumnos y en una mejora de esta competencia.

6. Conclusiones

A modo de conclusión, ofreceré mi análisis y reflexión personal respecto a qué metodología es óptima para trabajar el vocabulario en el segundo ciclo de educación primaria.

Como se puede observar a lo largo del análisis del estudio, una carga lúdica en las sesiones de vocabulario implica una mayor variedad de recursos y estrategias metodológicas, que a su vez repercuten en un mayor utilización de la comunicación oral por parte del alumnado, implicando así una mejora en la comprensión y producción oral de los mismos.

Por otro lado, una excesiva carga lúdica puede perjudicar al alumnado en términos de adquisición de vocabulario específico y la comprensión del mismo. Cabe preguntarse por tanto cuál es el objetivo principal de la enseñanza del vocabulario en educación primaria.

Un vocabulario rico repercute en la capacidad de expresión oral de los alumnos mejorándola sin embargo, un conocimiento exhaustivo de este, entendido quizás como conocer todas las palabras presentes en un bloque de contenidos, no nos asegura un mejor desempeño de nuestros alumnos en la comunicación, sino que les ofrece una mayor variedad de posibilidades a la hora de entablar una conversación en un tema que dominan.

El objetivo principal de la enseñanza de la lengua extranjera inglesa es formar alumnos competentes capaces de comunicarse en dicha lengua en el entorno multicultural en el que hoy en día vivimos. Es por tanto preferible una metodología de enseñanza de vocabulario que implique la utilización del mismo en contextos de uso coloquial en la relación con los

compañeros o el docente. Por tanto, la metodología lúdica es aquella que ofrece mejores garantías para lograr este objetivo.

7. Referencias bibliográficas

CEIP Ponent (2020). Proyecto Lingüístico de centro (PLC). Documentos de centro

CEIP Porta d'es Moll (2019). Proyecto Educativo de Centro (PEC). Documentos de centro

Colegio Nuestra Señora de la Consolación (2019). Proyecto Lingüístico de Centro (PLC). Documentos de centro.

Fernández, M.A. (2011). MÉTODOS PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS DURANTE EL SIGLO XIX Y PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX. TONOS. Recuperado de: https://www.um.es/tonosdigital/znum21/secciones/estudios-12-ensenanza_ingles.htm

McLeod, R. H., Kaiser, A. P., Hardy, J. K. (2018). The Relation Between Teacher Vocabulary Use in Play and Child Vocabulary Outcomes. Recuperado de: <https://journals.sagepub.com/doi/10.1177/0271121418812675>

Richards, J. C, Rodgers, T. S. (1986). Approaches and methods in language teaching: A description and analysis. Cambridge: Cambridge University Press. Recuperado de: <http://www.espacomarcicosta.com/pdf/ingles/questoes-teoricas-emetodologicas/approaches-and-methods-in-language-teaching-jack-c-richards-andtheodore-s-rodgers.pdf>

Sheehan, A. (2004). Making sense of words. English Teaching Forum, 42(1), 1-11.

Xiaomei, Y. (2020). English Vocabulary Teaching Techniques at Junior Middle Schools. Recuperado de: <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/elt/article/view/0/43908>

8. Anexos

8.1 Tabla de coevaluación

Datos grupo	
Centro:	Nº de alumnos: Nº de alumnas:
Curso:	Presencia de alumnos NESE/NEE:
Descripción del grupo	
Resuma brevemente la <u>actitud</u> del grupo durante las sesiones:	
Descripción metodológica	
Resuma brevemente la <u>metodología</u> que utiliza en sus sesiones de vocabulario:	
<i>Ejemplos:</i> <i>- Utilizo una metodología tradicional, basada en el libro o en fichas de trabajo, en las que presento las palabras a trabajar las explico y los alumnos llevan a cabo diferentes actividades hasta que las dominan.</i> <i>- Utilizo una metodología lúdica, basada en juegos o interacción oral, en la que el vocabulario se trabaja a partir de los intereses del alumno los cuales trato de guiar hacia la adquisición del vocabulario a trabajar.</i>	

- Una metodología mixta, especificar en qué casos utiliza cada una de las anteriores.

¿Con qué frecuencia lleva a cabo sesiones de vocabulario basadas en el libro de texto? marcar con X:

Todas las sesiones

La mayoría de la sesiones

Un número reducido de sesiones

Ninguna sesión

A la hora de iniciar una sesión con nuevo vocabulario, ¿que estrategias o métodos sigue para empezar a trabajarlo?:

¿Con qué frecuencia utiliza las conversaciones orales guiadas para trabajar el vocabulario en sus sesiones? marcar con X:

Todas las sesiones

La mayoría de la sesiones

Un número reducido de sesiones

Ninguna sesión

Es común en los docentes de lengua extranjera inglesa adaptar su vocabulario en las sesiones en función del temario y los alumnos. En caso de hacerlo, resuma algunas estrategias de adaptación que utiliza en sus sesiones:

De acuerdo con los registros de sus alumnos en el presente curso, en términos de vocabulario clasifique (especificando de forma aproximada el total) a sus alumnos en función de si son expertos, avanzados o aprendices en los siguientes criterios: **puede usar como guía la rúbrica adjunta al final de la tabla*

Comprensión general, entendida como la capacidad de comprender vocabulario y frases sencillas y comunes en la comunicación de aula de acuerdo con su nivel. (“How are you” “How old are you” “What did you do this weekend”...)

Nº Alumnos expertos:

Nº Alumnos avanzados:

Nº Alumnos aprendices:

Comprensión específica, entendida como la capacidad de comprender vocabulario y frases de una temática específica que se está trabajando en el aula. (“La playa” “Elementos del barrio” “Oficios”...)

Nº Alumnos expertos:

Nº Alumnos avanzados:

Nº Alumnos aprendices:

Producción oral, entendida como la capacidad de expresarse oralmente en la lengua inglesa, con el objetivo de interactuar en dicha lengua.

Nº Alumnos expertos:

Nº Alumnos avanzados:

Nº Alumnos aprendices:

	Experto	Medio	Aprendiz
Comprensión general	Domina y se desenvuelve de forma correcta en interacciones orales y escritas coloquiales	Se desenvuelve con dificultades en interacciones orales y escritas coloquiales	Necesita apoyo constante de compañeros y docentes para comprender las expresiones orales y escritas coloquiales
Comprensión específica	Aplica correctamente los conocimientos adquiridos en los respectivos bloques de vocabulario y es capaz de comprenderlos y utilizarlos con soltura	Aplica correctamente alguno de los conocimientos adquiridos en los respectivos bloques de vocabulario, es capaz de comprenderlos y utilizarlos con dificultades	Necesita ayuda para comprender y utilizar los conocimientos adquiridos en los respectivos bloques de vocabulario.